



NEDERLANDS



ENGLISH



DEUTSCH



FRANÇAIS



PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

HANDLEIDING MONTAGE & GEBRUIK



ZEKERHEID OP HOOGTE



ALUMINIUM UITWIJKCONSOLES CONFORM NORMERING NEN-EN 1004 EN 1298

Deze handleiding geeft instructies voor het correct monteren en veilig gebruiken van de Eurosccaffold steiger uitwijkconsole. De gebruiker is verantwoordelijk voor het aanwezig zijn van de handleiding op de bouwplaats tijdens de opbouw en het gebruik. De gebruiker en/of de personen die de console monteren dienen de handleiding te hebben gelezen en begrepen. Zodoende zijn zij in staat de steiger veilig op te bouwen en te gebruiken.

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

INHOUDSOPGAVE

- Inleiding
- 1 Toepassingsgebied
- 2 Uitwijkconsole
 - 2.1 Console
 - 2.2 Nokstuk
 - 2.3 Daksteun
 - 2.4 Koppelbuis
 - 2.5 Koppeling
 - 2.6 Borgclip
- 3 Onderdelen
 - 3.1 Artikelnummers
 - 3.2 Samenstelling
- 4 Veiligheidsinstructies
- 5 Montage en demontage
 - 5.1 Montage uitwijkconsole
 - 5.2 Demontage
 - 5.3 Doorkoppelen
 - 5.4 Verankeringen
- 6 Verplaatsen
- 7 Inspectie, beheer en onderhoud
- 8 Algemeen
 - 8.1 Normeringen
 - 8.2 Verklaring
 - 8.3 Veiligheidssticker

Lees vóór u met de opbouw en het gebruik van de aluminium Eurosccaffold uitwijkconsole begint eerst zorgvuldig deze handleiding. De rolsteiger mag alleen worden ge(de)monteerd door deskundige monteurs die voldoende vertrouwd zijn in de omgang met steigers. Zorg dat tijdens montage, gebruik, verplaatsen en demontage het toezicht op veilig werken geregeld is. In deze handleiding wordt aangegeven op welke wijze, met inachtneming van de normen en wettelijke bepalingen, de console op een veilige en doeltreffende manier kan worden gemonteerd, gedemonteerd, gebruikt en onderhouden. Ter voorkoming van ongevallen dient het werken met een rolsteiger met de nodige (voor)zorg te gebeuren. De werkgever is verantwoordelijk voor het aanwezig zijn van de handleiding op de plaats waar de rolsteiger wordt gebruikt, evenals bij degene die toezicht houdt op de werkzaamheden.

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

1. TOEPASSINGSGEBIED

De aluminium uitwijkconsole van Eurosccaffold is een lichtgewicht console voor montage op elke type steiger. De uitwijkconsole is ontworpen voor het bereikbaar maken van bijvoorbeeld dakkapellen waarbij een stabiele, sterke en veilige toegang is vereist. De uitwijkconsole is geschikt voor zowel binnen- als buitenwerkzaamheden en ideaal voor onderhoud-, installatie- en bouwwerkzaamheden.

De uitwijkconsole is gemaakt van geprefabriceerde elementen die modulair te monteren zijn.

Maximale hoogte van rolsteigers voor het plaatsen van een uitwijkconsole:

Type	Binnen, zonder wind	Buiten met wind
Rolsteiger smal (75 cm) incl. telestabilisatoren	8,00 meter	8,00 meter
Rolsteiger medium (90 cm) incl. telestabilisatoren	8,00 meter	8,00 meter
Rolsteiger breed (135 cm) incl. telestabilisatoren	12,00 meter	8,00 meter

Tabel 1: maximaal te bouwen hoogte

De Eurosccaffold uitwijkconsole is zo geconstrueerd dat er één of twee vloeren in gelegd kunnen worden; zelfs bij gekoppelde rolsteigers over de volledige lengte.

De universele uitwijkconsole voor rolsteigers is eenvoudig af te stellen op de daksituatie. De verstelbare staander van de uitwijkconsole maakt het mogelijk om de console zo te monteren dat deze altijd goed aansluit op het dak. Door de lengte van de console naar het dak ontstaat een stabiele werkvloer.



Europen



Extrusie (rechte) pen

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

2. UITWIJKCONSOLE

2.1 CONSOLE

Consoles worden aan de verticale staander van de rolsteiger gemonteerd met aan de bovenzijde en onderzijde een koppeling. Tevens is er aan de onderzijde van de console een pasvorm gemonteerd waardoor de console altijd recht gemonteerd wordt.

2.2 NOKSTUK

Een nokstuk zit aan de console gemonteerd welke aan de zijde van dak bevind; hierin kan de daksteun gemonteerd worden.

2.3 DAKSTEUN

Een daksteun is voorzien van schroefdraad en een PVC bescherming ter voorkoming van beschadigingen aan de ondergrond.

2.4 KOPPELBUIS

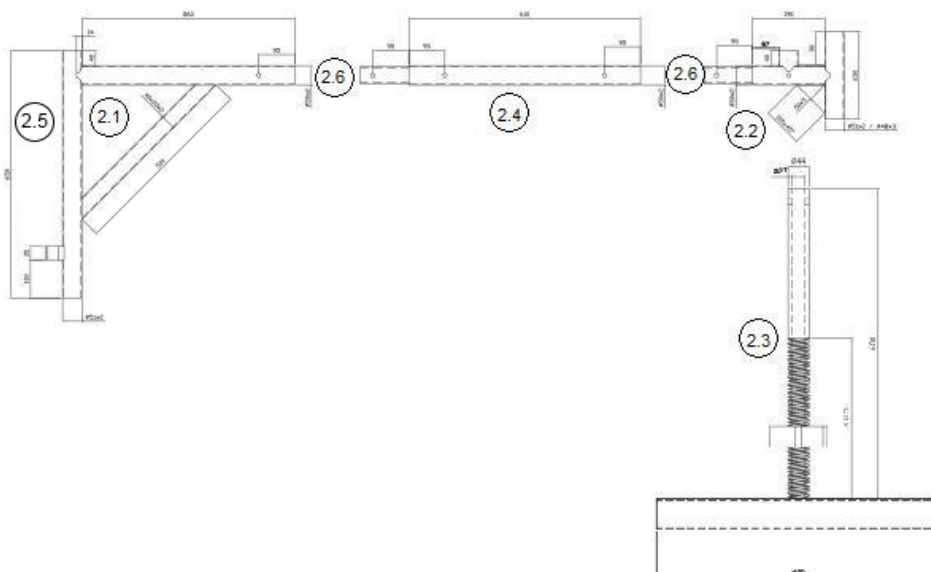
Een koppelbuis wordt tussen de console en het nokstuk gemonteerd en vastgezet met borgclips. Door de koppelbuis te gebruiken wordt de uitwijkconsole vergroot van één enkele vloer naar een dubbele vloer welke gelijk is aan respectievelijk een smalle of brede rolsteiger.

2.5 KOPPELING

De dubbele draaikoppeling is van staal en heeft een binnendiameter van 51 cm. Hierdoor past de koppeling precies om de staander van de uitwijkconsole en het rolsteigerframe om te voorkomen dat de console verschuift.

2.6 BORGCLIP

Een borgclip zorgt voor borging van de koppelbuis en nokstuk.

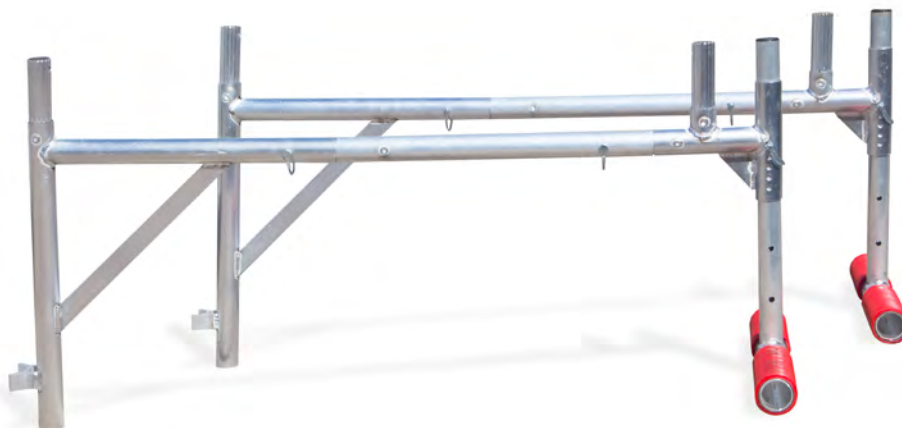


PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

3. ONDERDELEN

3.1 ARTIKELNUMMERS

Omschrijving	Artikelnummer	Gewicht in kg
Uitwijkconsole (extrusie) (2.1)	30340	
Uitwijkconsole (Euro) (2.1)	30370	
Uitwijkconsole nokstuk (2.2)		
Uitwijkconsole daksteun (2.3)		
Uitwijkconsole koppelbuis (2.4)		
Uitwijkconsole dubbele koppeling staal (2.5)		
Uitwijkconsole borgclip (2.6)	30342	
Leuningframe 75-50-2 (extrusie)	30300	
Leuningframe 75-50-2 (Euro)	30316	
Leuningframe 135-50-2 (extrusie)	30305	4
Leuningframe 135-50-2 (Euro)	30313	3,5
Platform zonder luik 190	40100	12,5
Platform zonder luik 250	40101	14,0
Platform zonder luik 305	40102	18,5
Horizontaalschoor 190	30321	1,7
Horizontaalschoor 250	30322	2,1
Horizontaalschoor 305	30323	2,6



PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

3.2 SAMENSTELLING

Rolsteiger breedte	75			135		
	190	250	305	190	250	305
Console	2	2	2	2	2	2
Nokstuk	2	2	2	2	2	2
Daksteun	2	2	2	2	2	2
Koppelbuis	-	-	-	1	1	1
Dubbele koppeling	2	2	2	2	2	2
Borgclip	1	1	1	2	2	2
Leuningframe 75-2	2	2	2			
Leuningframe 135-2				2	2	2
Platform zonder luik 190	1			2		
Platform zonder luik 250		1			2	
Platform zonder luik 305			1			2
Horizontaalschoor 190	2			2		
Horizontaalschoor 250		2			2	
Horizontaalschoor 305			2			2



PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór aanvang van de montage- en demontagewerkzaamheden eerst onderstaande veiligheidsinstructies en volg alle aanwijzingen strikt op. Wanneer de console verkeerd wordt gemonteerd kunnen gevaarlijke situaties ontstaan die tot ongelukken en zware verwondingen kunnen leiden.

- Monteer en demonteer de uitwijkconsole met minimaal twee personen, die deskundig zijn en in goede fysieke en mentale conditie verkeren.
- Gebruik werkhandschoenen, veiligheidsschoenen en veiligheidshelm.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Beschadigde of verkeerde onderdelen mogen niet gebruikt worden. Gebruik uitsluitend originele Eurosccaffold uitwijkconsole onderdelen.
- Plaats de steiger met de telestabilisatoren uitsluitend op een voldoende horizontale, vlakke, stevige en draagkrachtige ondergrond, welke de gezamenlijke massa van steiger plus belasting kan dragen. Maak eventueel bij zachte ondergrond gebruik van rijplaten of U-profielen. Indien deze zijn geëist, moeten stabilisatoren of zijsteunen en ballast altijd zijn aangebracht.
- Zorg dat de steiger geen obstakel vormt voor verkeer en/of passanten en zorg voor een goede afzetting en/of markering.
- Zorg dat tijdens het gebruik en verrollen van de steiger geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan door bijvoorbeeld automatisch uitklappende zonneschermen en/of opengaande deuren en/of ramen en bovengrondse elektrakabels.
- Zet het werkgebied af voor passanten en verkeer.
- Werk niet met de steiger indien de windkracht groter is dan 6 Beaufort.
- Veranker de steiger indien noodzakelijk en daar waar mogelijk.
- Veranker de steiger altijd bij gebruik van overkappingen, zeilen of reclame borden.
- Verwijder deze windvangere bij windkracht 6 Beaufort of groter.
- Gebruik de uitwijkconsole niet op plaatsen waar gevaar is voor beschadigingen door corrosieve of andere schadelijke omgevingsinvloeden.
- Zorg dat geen gevaar voor vallen van hoogte ontstaat. Boven 2,5 m hoogte moeten alle 'werkvloeren' rondom worden voorzien van knieleuning op 50 cm hoogte, heupleuning op 1 meter hoogte en kantplanken. Alle 'rustvloeren' dienen aan de buitenzijde van de steiger te worden voorzien van knieleuning en heupleuning. Aan de gevelzijde mag de randbeveiliging worden weggelaten indien de afstand van vloer tot gevel 10 cm of minder is. Maximaal 25 cm is tijdelijk toegestaan in verband met werkzaamheden.
- Plaats géén klimmaterialen zoals ladders, trappen, kisten of andere hulpmiddelen op de steiger en/of uitwijkconsole om extra hoogte te verkrijgen.
- De rolsteiger is een werkplatform en is niet bestemd als toegang tot een gebouw.
- Neem tijdens het beklimmen geen materiaal mee naar boven. Hijs de benodigde materialen met een touw handmatig omhoog.
- Breng de stabiliteit en sterkte van de rolsteiger niet in gevaar. Gebruik geen mechanische hijsinrichtingen op of aan de steiger.
- Beklim de rolsteiger uitsluitend aan de binnenzijde.
- Zorg dat de steiger bij afwezigheid niet door onbevoegden kan worden gebruikt.

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

5. MONTAGE EN DEMONTAGE

Lees voor aanvang van de montage- en demontagewerkzaamheden eerst de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 4. Zie hoofdstuk 3 voor de benodigde onderdelen en monteer de onderdelen in de aangegeven volgorde. Gebruik een steekringsleutel (22 mm) bij de montage van een uitwijkconsole. Een touw om materialen handmatig omhoog te hijsen is boven de 4 meter noodzakelijk.

5.1 MONTAGE UITWIJKCONSOLE

Stap 1: Zorg dat de steiger waaraan de uitwijkconsole wordt bevestigd stevig en verankerd staat.

Stap 2: Monteer de koppelbuis indien nodig aan de console.

Stap 3: Monteer het nokstuk in de console of koppelbuis indien aanwezig, doe dit voor alle consoles.

Stap 4: Monteer een dubbele koppeling aan elke console.

Stap 5: Zet beide consoles vast aan de verticale zijde van beide rolsteigerframe's waar de uitwijkconsole gemonteerd moet worden, draai de dubbele koppelingen stevig vast, ze zijn nu tegenover elkaar aan één zijde gemonteerd.

Stap 6: Laat het dakstuk op het dak rusten en draai de stelmoer aan voordat de vloer erin gelegd wordt.

Stap 7: Leg de rolsteigervloer(en) in de consoles.

Stap 8: Monteer de leuningframes aan beide zijden.

Stap 9: Monteer de kopkantplanken en verplaats de aanwezige lengtekantplank.

Stap 10: Monteer de 2 stuks horizontaal schoren aan de buitenzijde van de uitwijkconsole tussen beide leuningframe's.

Controleer voor elk gebruik van de rolsteiger en uitwijkconsole of er geen veranderingen in de omgeving zijn die het veilig gebruik van de rolsteiger beïnvloeden.

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

5.2 DEMONTAGE

Voor een veilige demontage van de console dienen de beschreven montagehandelingen in paragraaf 5.1 in omgekeerde volgorde te worden uitgevoerd. Dus; beginnen met het verwijderen van de twee horizontaal schoren.

Gooi nooit met onderdelen. Laat de onderdelen door middel van een touw naar beneden zakken of geef ze aan elkaar door als u met meerdere personen bent.

5.3 DOORKOPPELEN

Het is mogelijk om bij een gekoppelde steiger de uitwijkconsole ook door te koppelen. Bij het koppelen vervalt er telkens één console per lengtemaat (net als de rolsteigerframes).

5.4 VERANKERINGEN

Veranker de rolsteiger **ALTIJD** bij gebruik van uitwijkconsoles.

Let op: een steiger vastzetten met een touw wordt niet gezien als verankering.

6. VERPLAATSEN

Verrol geen steigers met uitwijkconsoles.

7. INSPECTIE, BEHEER EN ONDERHOUD

- Zorg dat het materiaal schoon is, in het bijzonder de verbindingspennen.
- Verwijder vuil en verf.
- Als onderdelen niet goed werken, controleer deze op vuil, verf, betonresten, vervorming e.d.
- Probeer niet met hamers of ander gereedschap de onderdelen weer werkend te krijgen.
- Zorg dat de sporten van de frames schoon zijn.
- Zorg dat de pal van de haak van de diagonaal en horizontaal schoren schoon is.
- Behandel het materiaal voorzichtig, laat geen onderdelen op een harde ondergrond vallen. Dit kan de kwaliteit van het materiaal verminderen.
- Sla het materiaal deugdelijk op.
- Gebruik nooit beschadigde onderdelen.
- Vervang tijdig ontbrekende en kapotte onderdelen.
- Laat uw steiger éénmaal per jaar door een gecertificeerd bedrijf inspecteren. Voor adressen kunt u contact opnemen met uw leverancier of fabrikant.

PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

8. ALGEMEEN

8.1 NORMERINGEN

De professionele rolsteigers waar de uitwijkconsoles aan bevestigd worden voldoen aan de volgende normen:

- NEN-EN 1004
- NEN-EN 1298
- TÜV gecertificeerd



Zorg altijd op de hoogte te zijn van de laatste regels en wetgevingen over het gebruik van klimmaterialen. Heeft u nog vragen over onze producten, materialen, montage en het gebruik. Neem dan geheel vrijblijvend contact met ons op. Tevens kunnen wij u ondersteunen bij onderhoud, reparatie en/of vervanging van de rolsteigers en onderdelen.

8.2 VERKLARING

Hierbij verklaren wij dat alle verstrekte materialen vóór aflevering zijn geïnspecteerd op eventuele gebreken, beschadigingen en slijtage. Onderdelen die niet aan de gestelde norm voldoen, worden niet afgeleverd, maar direct afgezonderd volgens ons kwaliteitsborgingsstelsel. De inspecties geschieden conform de daarvoor geldende normen. Reparaties worden door gekwalificeerde monteurs uitgevoerd conform de richtlijnen van de fabrikant.

8.3 VEILIGHEIDSTICKER

Onderstaande sticker bevindt zich op de Eurosccaffold rolsteigerframes.



PROFESSIONELE UITWIJKCONSOLES

CONTACTGEGEVENS



CONNECTING BV

Eurosccaffold

Noordervaartdijk 15

1561 PS Krommenie

T: 075-622 3784

info@eurosccaffold.com

eurosccaffold.com

OPENINGSTIJDEN

Maandag 7.30 - 16.30 uur

Dinsdag 7.30 - 16.30 uur

Woensdag 7.30 - 16.30 uur

Donderdag 7.30 - 16.30 uur

Vrijdag 7.30 - 16.30 uur

Zaterdag Op afspraak

Zondag Gesloten

Disclaimer: Connecting BV is niet verantwoordelijk voor eventuele ongevallen en/of schade bij het niet conform deze handleiding monteren en gebruiken van Eurosccaffold uitwijkconsoles.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze opgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen of openbaar gemaakt in enige vorm, zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de uitgever Connecting BV te Krommenie.

Deze gebruikershandleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld. Onder voorbehoud van druk- en zetfouten.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

MANUAL CONSTRUCTION & USAGE

SAFE & SECURE AT A HEIGHT



ALUMINIUM EXTENSION CONSOLES IN ACCORDANCE WITH NEN-EN 1004 & 1298

This manual will provide you with instructions on how to correctly construct and safely make use of Eurosccaffold extension consoles. The user is responsible for ensuring that this manual is available at the construction site during assembly and use of the console. The user and/or people tasked with constructing the console are required to have read and fully understood the entire manual, so as to ensure that they have the necessary knowledge to construct and use the console safely.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

TABLE OF CONTENTS

Introduction	
1 Area of application	
2 Extension console	
2.1	Console
2.2	Ridge piece
2.3	Bracket
2.4	Coupling pipe
2.5	Coupling
2.6	Safety clip
3 Parts	
3.1	Item numbers
3.2	Composition
4 Safety measures	
5 Construction & deconstruction	
5.1	Constructing the console
5.2	Deconstructing the console
5.3	Linking
5.4	Anchoring
6 Moving	
7 Inspection, management & maintenance	
8 General	
8.1	Standards
8.2	Declaration of conformity
8.3	Safety label

Before you start constructing and then using the aluminium Eurosccaffold extension console, please read this manual thoroughly. The console should only ever be constructed or deconstructed by trained mechanics who are sufficiently familiar with it. Make sure that safe working is guaranteed during the entire construction, use, moving and deconstruction of the console. This manual will inform you how to construct, deconstruct, move, use and maintain this console safely and in accordance with all applicable standards and legal provisions. To prevent accidents, due care must be taken when working with the console. The employer is responsible for ensuring that this manual is available at the actual site where the console is being used, as well as in the possession of the individual in charge of monitoring the work.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

1. AREA OF APPLICATION

The Eurosccaffold aluminium extension console is a light-weight console that can be mounted on all types of scaffolds. It was designed to provide stable, sturdy and safe access to spots like dormer windows. The console is suitable for use both indoors and outdoors and is ideal for maintenance, installation and construction work.

The console is made out of prefab modular elements that are easy to assemble.

The following maximum scaffold heights must be complied with:

Type	Indoors without wind	Outdoors with wind
Narrow (75 cm) rolling scaffold incl. stabilisers	8.00 meters	8.00 meters
Medium (90 cm) rolling scaffold incl. stabilisers	8.00 meters	8.00 meters
Wide (135 cm) rolling scaffold incl. stabilisers	12.00 meters	8.00 meters

Table 1: max. construction height

The Eurosccaffold extension console is constructed in such a way that you can opt to place either 1 or 2 floor panels, so that you are able to cover the full length of the scaffold even with a linked set of scaffolds.

This universal extension console for rolling scaffolds can easily be adjusted based on the applicable situation. The extendible stanchion enables you to mount the console in such a way as to ensure it always makes proper contact with the roof. Thus, the gap between the scaffold and the roof is bridged, creating a stable working platform.



Euro pin



Extrusion (straight) pin

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

2. EXTENSION CONSOLE

2.1 CONSOLE

Consoles are mounted to the vertical stanchions of the rolling scaffold, with one coupling at the top and one at the bottom. The bottom of the console is also equipped with a mould to ensure that the console is always mounted in a level fashion.

2.2 RIDGE PIECE

There is a ridge piece mounted on the console on the side of the roof, which is then used to install the bracket.

2.3 BRACKET

The bracket is equipped with threading and a PVC coating to prevent damage to the surface.

2.4 COUPLING PIPE

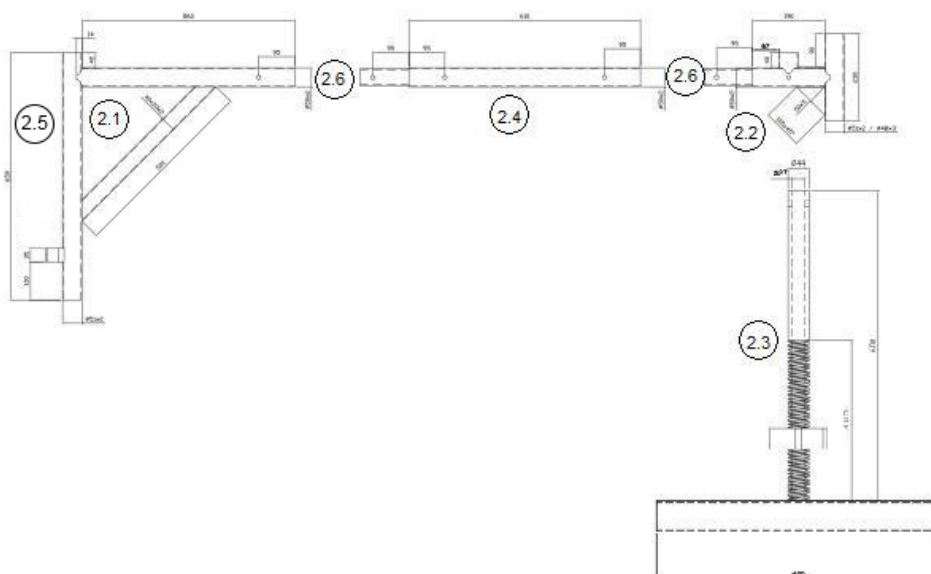
A coupling pipe is placed between the console and the ridge piece and attached using safety clips. By using this coupling pipe, the console can be extended from a single to a double floor platform, which is equivalent to a narrow or wide rolling scaffold.

2.5 COUPLING

The double coupling is made out of steel and has an inner diameter of 51 cm. As such, it fits exactly around the console's stanchion and the scaffold frame, so as to prevent the console from shifting.

2.6 SAFETY CLIP

The safety clip secures the connection between the coupling pipe and the ridge piece.

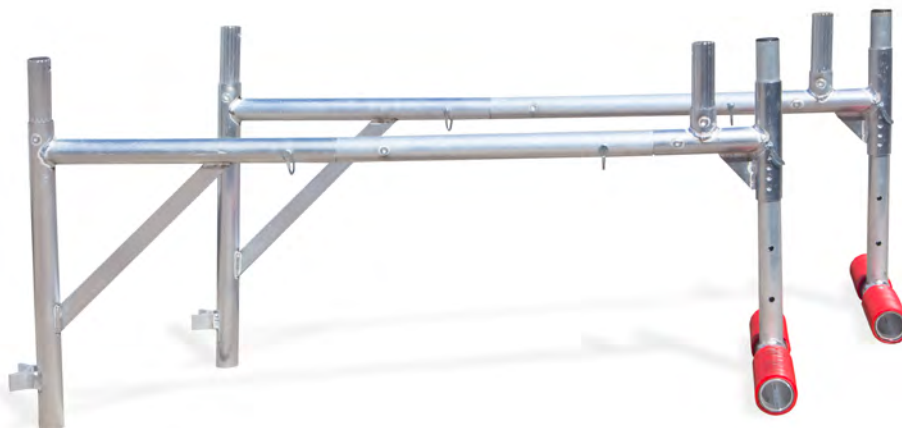


PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

3. ONDERDELEN

3.1 ITEM NUMBERS

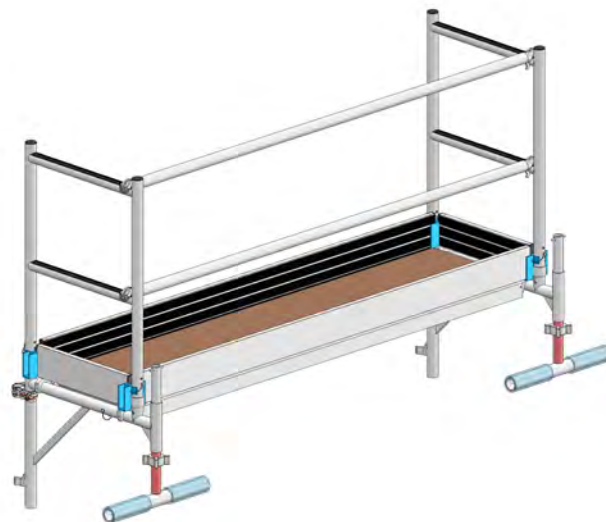
Description	Item number	Weight in kg
Extension console (extrusion) (2.1)	30340	
Extension console (Euro) (2.1)	30370	
Extension console ridge piece (2.2)		
Extension console bracket (2.3)		
Extension console coupling pipe (2.4)		
Extension console double steel coupling (2.5)		
Extension console safety clip (2.6)	30342	
Rail frame 75-50-2 (extrusion)	30300	
Rail frame 75-50-2 (Euro)	30316	
Rail frame 135-50-2 (extrusion)	30305	4
Rail frame 135-50-2 (Euro)	30313	3.5
Platform without hatch 190	40100	12.5
Platform without hatch 250	40101	14.0
Platform without hatch 305	40102	18.5
Horizontal strut 190	30321	1.7
Horizontal strut 250	30322	2.1
Horizontal strut 305	30323	2.6



PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

3.2 COMPOSITION

Scaffold width	75			135		
Scaffold length	190	250	305	190	250	305
Console	2	2	2	2	2	2
Ridge piece	2	2	2	2	2	2
Bracket	2	2	2	2	2	2
Coupling pipe	-	-	-	1	1	1
Double coupling	2	2	2	2	2	2
Safety clip	1	1	1	2	2	2
Rail frame 75-2	2	2	2			
Rail frame 135-2				2	2	2
Platform without hatch 190	1			2		
Platform without hatch 250		1			2	
Platform without hatch 305			1			2
Horizontal strut 190	2			2		
Horizontal strut 250		2			2	
Horizontal strut 305			2			2



PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

4. SAFETY MEASURES

Before you begin constructing or deconstructing the console, first read the safety measures below and follow all instructions minutely. Incorrect construction of the console can result in dangerous situations that may lead to accidents and severe bodily harm.

- Never attempt to construct or deconstruct the console with fewer than two people. They must be skilled mechanics and be in good physical and mental condition.
- Use safety gloves, safety shoes and a helmet.
- Check whether all of the parts are present and in good condition. Any damaged or incorrect parts must not be used. Only ever use original Eurosccaffold extension console parts.
- Only ever place the scaffold with its stabilisers on a sufficiently level, flat, sturdy surface capable of bearing the joint load of the scaffold and its load. If the surface is a bit soft, use plates or U-profiles underneath. If such aids are required, the stabilisers or side supports and ballasts must remain mounted at all times.
- Ensure that the scaffold does not block either road or foot traffic and ensure that it is properly demarcated and flagged.
- During the use and moving of the scaffold, ensure that no dangerous situations can occur, such as in the event of extendable awnings, doors or windows opening, overhead cables, etc.
- Block the working area so that passers-by and traffic cannot enter.
- Do not use the scaffold when wind speeds exceed 6 on the Beaufort scale.
- Wherever needed and possible, anchor the scaffold to the surface.
- Always anchor the scaffold when using roofs, tarps or billboards. Remove such elements that are likely to catch the wind when wind speeds exceed 6 on the Beaufort scale.
- Do not use the scaffold in places where it may be damaged due to corrosive or other damaging environmental influences.
- Always safeguard against the danger of falling from a height. At heights of over 2.5 meters, all work platforms must be equipped with a knee rail at 50 cm all around, a hip rail at 1 meter all around, and toe boards. All resting platforms must be equipped with knee and hip rails on the outside of the scaffold. On the façade side of the scaffold, these protective measures may be left off if the distance from the platform to the façade is 10 cm or less. A maximum of 25 cm is temporarily permitted depending on the nature of the work.
- Do not put any climbing gear such as ladders, step ladders, boxes or other aids on top of the scaffold so as to increase its reach.
- Never bridge the gap between the scaffold and the building by any means.
- The scaffold is intended as an exterior work platform and should not be used to access the building.
- While climbing the scaffold, do not carry materials; instead, hoist them up with a rope.
- Never do anything to endanger the stability and strength of the scaffold. Do not use mechanic hoisting equipment on top of or attached to the scaffold.
- Only ever climb the scaffold on the inside.
- Ensure that the scaffold cannot be used by unauthorised individuals when you are not using it.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

5. CONSTRUCTION & DECONSTRUCTION

Before commencing the construction or deconstruction of the console, first carefully read all of the safety measures listed in chapter 4. See chapter 3 for the required parts and install them in the indicated order. Use a 22-mm wrench when assembling the Eurosccaffold extension console. You are required to use a rope to hoist materials from a platform height of 4 meters and up.

5.1 CONSTRUCTING THE EXTENSION CONSOLE

Step 1: Ensure that the scaffold to which the console is attached is stable and anchored to the building facade wherever needed.

Step 2: If needed, attach the coupling pipe to the console.

Step 3: Install the ridge piece on the console, or on the coupling pipe if present. Do so for all consoles.

Step 4: Attach a double coupling to every console.

Step 5: Attach both consoles to the vertical sides of both scaffold frames where you want to install them. Tighten the couplings. The consoles are now attached on one side, opposite one another.

Step 6: Allow the bracket to rest on the roof, and adjust the nut if needed before installing the floor.

Step 7: Place the floor panels in the consoles.

Step 8: Install the railing frames on both sides.

Step 9: Install the toe boards on the short edges, and move the existing toe board along the long edge.

Step 10: Install the 2 horizontal struts on the outside of the console between the 2 railing frames.

Before every instance of using the scaffold and/or console, make sure there have been no changes in the surroundings that may influence the safe use of the scaffold/console.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

5.2 DECONSTRUCTION

To safely deconstruct the console, you need to complete the steps outlined in paragraph 5.1 in the exact opposite order. You start by removing the two horizontal struts.

Never throw parts. Lower them down using a rope, or pass them on one person to the next if you are working with more than 1 person.

5.3 LINKING

When using linked scaffolds, you have the option of also linking the consoles. This means that one console per unit is removed (same as for rolling scaffold frames).

5.4 ANCHORING

ALWAYS anchor the rolling scaffold when using an extension console.

Using a rope to lash the scaffold to the building does not qualify as proper anchoring.

6. MOVING

Never move a scaffold that has an extension console mounted on it.

7. INSPECTION, MANAGEMENT & MAINTENANCE

- Make sure that the materials are all clean, particularly the pins.
- Remove any dirt or paint.
- If any parts are not functioning properly, check them for dirt, paint, bits of concrete, warping, etc.
- Never try to use hammers or other tools to get the parts to function properly.
- Make sure that the rungs on the frames are all clean.
- Make sure that the pawls on the diagonal and horizontal struts are clean.
- Treat the materials gently; never let them hit a hard surface. This may damage them.
- Store the materials properly.
- Never use damaged parts.
- Replace missing or damaged parts in a timely fashion.
- Make sure your scaffold is recertified by an accredited certification agency at least once a year. For addresses please contact your supplier or manufacturer.

PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

8. GENERAL

8.1 STANDARDS

The scaffolds you use to mount extension consoles onto are subject to the following standards:

- NEN-EN 1004
- NEN-EN 1298
- TÜV-certified



Please make sure you are always up to date on the latest legislation and regulations regarding the use of climbing gear. If you have any questions regarding our products and materials, the construction or use thereof, please always feel free to contact us. We can also help you maintain, repair or replace your scaffold or its parts.

8.1 DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that all materials provided have been inspected for any defects, damage and wear before they were shipped to you. Any parts that do not meet the applicable standards are not delivered, but immediately isolated through our quality assurance system. All inspections are carried out in accordance with the applicable standards. All repairs are performed by qualified mechanics in full accordance with the manufacturer's guidelines.

8.3 VEILIGHEIDSSTICKER

Onderstaande sticker bevindt zich op de Eurosccaffold rolsteiger frames.



PROFESSIONAL SCAFFOLD EXTENSION CONSOLES

CONTACT DETAILS



CONNECTING BV

Euro Scaffold
Noordervaartdijk 15
1561 PS Krommenie
Phone: 075-622 3784
info@euro Scaffold.com
euro Scaffold.com

OPENING HOURS

Monday	7.30 - 16.30
Tuesday	7.30 - 16.30
Wednesday	7.30 - 16.30
Thursday	7.30 - 16.30
Friday	7.30 - 16.30
Saturday	Open for appointments
Sunday	Closed

Disclaimer: Connecting BV cannot be held liable for any accidents and/or damage resulting from the (de)construction or use of Euro Scaffold extension consoles in ways that are not in full accordance with this manual.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or published in any way without the prior written permission of the publisher, Connecting BV, with its registered office in Krommenie.

This manual has been compiled with all due care, but may be subject to printing or typesetting errors.

PROFESSIONELLE AUSWEICHKONSOLEN

ANLEITUNG AUFBAU & NUTZUNG



SICHERHEIT IN DER HÖHE



ALUMINIUM AUSWEICHKONSOLEN GEMÄSS NORMIERUNG NEN-EN 1004 EN 1298

In dieser Anleitung wird die korrekte Montage und sichere Nutzung der Euroscaffold Fahrgerüste beschrieben. Der Benutzer ist für das Vorhandensein der Anleitung an der Baustelle während der Montage und der Nutzung verantwortlich. Der Benutzer und/oder die Personen, die die Konsole montieren, müssen diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Dadurch sind sie in der Lage, das Gerüst sicher aufzubauen und zu nutzen.

PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	
1 Anwendungsbereich	
2 Ausweichkonsole	
2.1 Konsole	
2.2 Firstteil	
2.3 Dachstütze	
2.4 Kupplungsrohr	
2.5 Kupplung	
2.6 Sicherungsclip	
3 Teile	
3.1 Artikelnummern	
3.2 Zusammensetzung	4 Sicherheitsvorschriften
5 Montage und Demontage	
5.1 Montage der Ausweichkonsole	
5.2 Demontage	
5.3 Durchkoppeln	
5.4 Verankerungen	6 Verfahren
7 Inspektion, Betrieb und Wartung	
8 Allgemeines	
8.1 Normierungen	
8.2 Erklärung	
8.3 Sicherheitsaufkleber	

Lesen Sie vor der Montage und Nutzung der Eurosccaffold Ausweichkonsole erst aufmerksam diese Anleitung. Das Fahrgerüst darf nur von kompetenten Monteuren montiert bzw. demontiert werden, die sich in Bezug auf den Umgang mit Gerüsten auskennen. Achten Sie darauf, dass während der Montage, Nutzung, Verfahren und Demontage das sichere Arbeiten überwacht wird. In dieser Anleitung wird angegeben, wie die Konsole, unter Beachtung der Normen und gesetzlichen Bestimmungen, auf sichere und zweckmäßige Art und Weise montiert, demontiert, genutzt und gewartet werden kann. Um Unfällen vorzubeugen, muss die Arbeit mit einem Fahrgerüst mit der entsprechenden Vorsicht bzw. Vorsorgemaßnahmen erfolgen. Der Arbeitgeber ist für das Vorhandensein der Anleitung an der Stelle, an der das Fahrgerüst genutzt wird, sowie bei der Person, die die Arbeiten überwacht, verantwortlich.

PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

1. ANWENDUNGSBEREICH

Die Aluminium-Ausweichkonsole von Euroscaffold ist eine leichte Konsole für die Montage auf jeder Art von Gerüst. Die Ausweichkonsole wurde entworfen, um dem Benutzer Zugang in der Höhe zu verschaffen, wobei ein stabiler, starker und sicherer Zugang erforderlich ist. Die Ausweichkonsole eignet sich sowohl für Innen- als auch Außenarbeiten und ist ideal für Wartungs-, Installations- und Bauarbeiten.

Die Ausweichkonsole wurde aus vorgefertigten Elementen produziert, die sich modular montieren lassen.

Maximale Höhe der Fahrgerüste für den Einsatz einer Ausweichkonsole:

Type	Innen, ohne Wind	Außen, mit Wind
Fahrgerüst schmal (75 cm) incl. Telestabilisatoren	8,00 meter	8,00 meter
Fahrgerüst medium (90 cm) incl. Telestabilisatoren	8,00 meter	8,00 meter
Fahrgerüst breit (135 cm) incl. Telestabilisatoren	12,00 meter	8,00 meter

Tabelle 1: maximale Aufbauhöhe

Die Euroscaffold Ausweichkonsole ist so konstruiert, dass ein oder zwei Böden eingelegt werden können, auch bei gekoppelten Fahrgerüsten über die volle Länge.

Die Universal-Ausweichkonsole für Fahrgerüste lässt sich einfach an die Dachsituation anpassen. Der verstellbare Ständer der Ausweichkonsole ermöglicht es, die Konsole so zu montieren, dass sie jederzeit gut an das Dach anschließt. Aufgrund der Länge der Konsole zum Dach entsteht ein stabiler Arbeitsboden.



Europen



Extrusionsstift (gerade)

PROFESSIONELLE AUSWEICHKONSOLEN

2. AUSWEICHKONSOLE

2.1 KONSOLE

Konsolen werden am vertikalen Ständer des Fahrgerüsts montiert, mit einer Kupplung sowohl an Ober- als auch Unterseite. Des Weiteren ist an der Unterseite der Konsole eine Passhilfe montiert, damit die Konsole immer grade montiert wird.

2.2 FIRSTTEIL

An der Konsole ist ein Firstteil montiert, das sich an der Dachseite befindet; darauf kann die Dachstütze montiert werden.

2.3 DACHSTÜTZE

Die Dachstütze ist mit einem Gewinde und einem PVC-Schutz ausgestattet, um Beschädigungen am Untergrund vorzubeugen.

2.4 KUPPLUNGSROHR

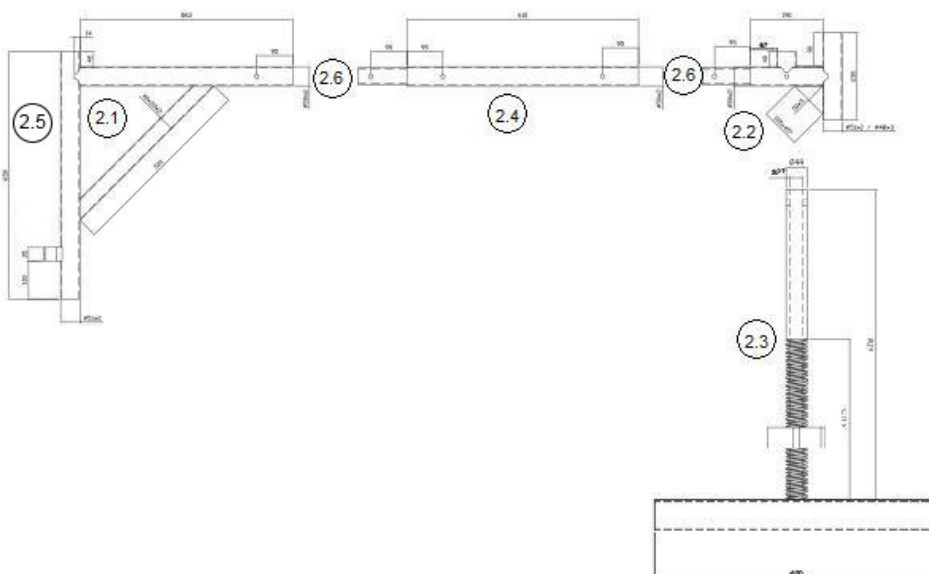
Zwischen Konsole und Firstteil wird ein Kupplungsrohr montiert und mit Sicherungsclips befestigt. Durch den Einsatz des Kupplungsrohrs wird die Ausweichkonsole von einem einzelnen Boden auf zwei Böden vergrößert, dessen Abmessung jeweils der eines schmalen oder breiten Fahrgerüsts entspricht.

2.5 KUPPLUNG

Die doppelte Drehkupplung ist aus Stahl und hat einen Innendurchmesser von 51 cm. Dadurch passt die Kupplung genau um den Ständer der Ausweichkonsole und des Fahrgerüstrahmens und beugt dem Verschieben der Konsole vor.

2.6 SICHERUNGSClip

Ein Sicherungsclip sorgt für die Sicherung des Kupplungsrohrs und des Firstteils.

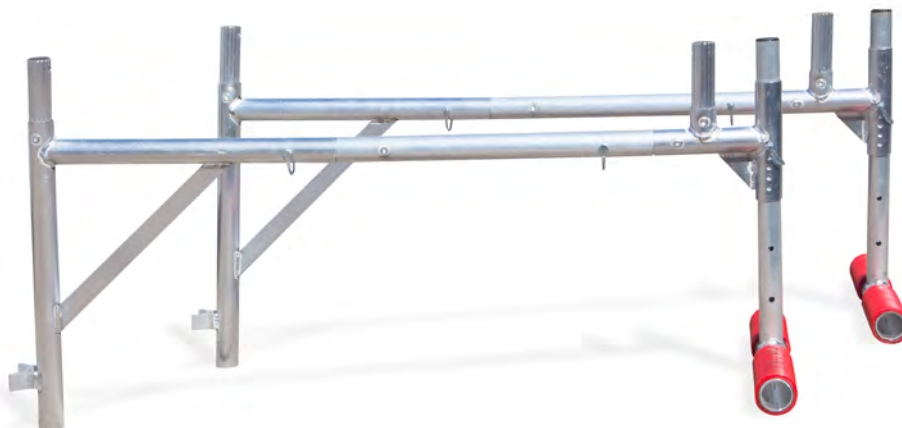


PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

3. TEILE

3.1 ARTIKELNUMMERN

Beschreibung	Artikelnummer	Gewicht in kg
Ausweichkonsole (Extrusion) (2.1)	30340	
Ausweichkonsole (Euro) (2.1)	30370	
Ausweichkonsole Firstteil (2.2)		
Ausweichkonsole Dachstütze (2.3)		
Ausweichkonsole Kupplungsrohr (2.4)		
Ausweichkonsole doppelte Kupplung Stahl (2.5)		
Ausweichkonsole Sicherungsclip (2.6)	30342	
Geländerrahmen 75-50-2 (Extrusion)	30300	
Geländerrahmen 75-50-2 (Euro)	30316	
Geländerrahmen 135-50-2 (Extrusion)	30305	4
Geländerrahmen 135-50-2 (Euro)	30313	3,5
Plattform ohne Luke 190	40100	12,5
Plattform ohne Luke 250	40101	14,0
Plattform ohne Luke 305	40102	18,5
Horizontalträger 190	30321	1,7
Horizontalträger 250	30322	2,1
Horizontalträger 305	30323	2,6



PROFESSIONELLE AUSWEICHKONSOLEN

3.2 ZUSAMMENSETZUNG

Breite des Fahrgerüstes	75			135		
	190	250	305	190	250	305
Länge des Fahrgerüstes	190	250	305	190	250	305
Konsole	2	2	2	2	2	2
Firstteil	2	2	2	2	2	2
Dachstütze	2	2	2	2	2	2
Kupplungsrohr	-	-	-	1	1	1
Doppelte Kupplung	2	2	2	2	2	2
Sicherungsclip	1	1	1	2	2	2
Geländerrahmen 75-2	2	2	2			
Geländerrahmen 135-2				2	2	2
Plattform ohne Luke 190	1			2		
Plattform ohne Luke 250		1			2	
Plattform ohne Luke 305			1			2
Horizontalträger 190	2			2		
Horizontalträger 250		2			2	
Horizontalträger 305			2			2



PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Beginn der Montage- und Demontagearbeiten erst die nachstehenden Sicherheitsvorschriften lesen und alle Anleitungen genau einhalten. Wenn die Konsole nicht korrekt montiert wird, können gefährliche Situationen entstehen, die zu Unfällen und schweren Verletzungen führen können.

- Die Ausweichkonsole mit mindestens zwei Personen montieren und demontieren, die kompetent, sowie in guter körperlicher und geistiger Verfassung sind.
- Arbeitshandschuhe, Sicherheitsschuhe und Schutzhelm tragen.
- Prüfen, ob alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Beschädigte oder falsche Bauteile dürfen nicht verwendet werden. Ausschließlich Original Eurosccaffold-Ausweichkonsolen-Komponenten verwenden.
- Das Gerüst mit den Telestabilisatoren ausschließlich auf einem ausreichend horizontalen, ebenen, festen und tragfähigen Untergrund aufstellen, der das kombinierte Gewicht des Gerüsts und der Belastung tragen kann. Auf einem weichen Untergrunds eventuell Fahrplatten oder U-Profile verwenden. Falls erforderlich, müssen Stabilisatoren, oder Seitenstützen und Ballast angebracht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerüst kein Hindernis für den Straßenverkehr oder Passanten darstellt, sowie für eine angemessene Abgrenzung und/oder Markierung.
- Sorgen Sie dafür, dass während Nutzung und Verfahren des Gerüsts keine gefährlichen Situationen entstehen können, z.B. durch automatisch ausfahrende Markisen und/oder sich öffnende Türen und/oder Fenster, sowie überirdische Elektrokabel.
- Den Arbeitsbereich für Passanten und Verkehr abgrenzen.
- Bei Windstärken über 6 Beaufort nicht mit dem Gerüst arbeiten.
- Das Gerüst gegebenenfalls und wo möglich verankern.
- Das Gerüst immer verankern, wenn Überdachungen, Planen oder Reklameschilder verwendet werden. Diese Windfänger bei Windstärken über 6 Beaufort entfernen.
- Die Ausweichkonsole nicht an Standorten aufstellen, an denen die Gefahr besteht, dass es durch korrosive oder sonstige schädliche Umgebungsfaktoren beschädigt wird.
- Dafür sorgen, dass keine Absturzgefahr aus der Höhe besteht. Oberhalb einer Höhe von 2,5 m müssen alle ‚Arbeitsplattformen‘ rundherum mit Kniegeländern in 50 cm Höhe, Hüftgeländer in 1 m Höhe und Bordbrettern ausgerüstet werden. Alle ‚Ruheplattformen‘ müssen an der Außenseite des Gerüsts mit Knie- und Hüftgeländern ausgerüstet werden. An der Fassadenseite darf die Randsicherung wegge lassen werden, wenn der Abstand zwischen den Plattformen und der Fassade 10 cm oder weniger beträgt. Ein maximaler Abstand von 25 cm ist im Zusammenhang mit Arbeiten kurzzeitig zulässig.
- Keine Steigmaterialien wie z.B. Leitern, Treppen, Kisten oder andere Hilfsmittel auf dem Gerüst bzw. der Ausweichkonsole verwenden, um zusätzliche Höhe zu erreichen.
- Das Fahrgerüst ist eine Arbeitsbühne und ist nicht als Zugang zu einem Gebäude vorgesehen.
- Während des Heraufsteigens keine Materialien mit nach oben nehmen. Die benötigten Materialien mit einem Seil manuell hochziehen.
- Die Stabilität und Tragfähigkeit des Fahrgerüsts nicht gefährden. Keine mechanischen Hebevorrichtungen auf oder am Gerüst einsetzen.
- Das Fahrgerüst ausschließlich an der Innenseite besteigen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerüst in Ihrer Abwesenheit nicht durch Unbefugte genutzt werden kann.

PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

5. MONTAGE UND DEMONTAGE

Vor Beginn der Montage- und Demontearbeiten erst die Sicherheitsvorschriften in Kapitel 4 lesen. Siehe Kapitel 3 für die benötigten Komponenten; die Bauteile in der vorgegebenen Reihenfolge montieren. Für die Montage einer Ausweichkonsole einen Maul-/Ringschlüssel (22 mm) verwenden. Bei Höhen ab 4 Meter wird ein Seil benötigt, um Materialien manuell hochzuziehen.

5.1 MONTAGE DER AUSWEICKONSOLE

Schritt 1: Dafür sorgen, dass das Gerüst, an dem die Ausweichkonsole befestigt wird, solide und verankert steht.

Schritt 2: Gegebenenfalls das Kupplungsrohr an der Konsole montieren.

Schritt 3: Das Firstteil in der Konsole oder im eventuell vorhandenen Kupplungsrohr montieren, für alle Konsolen wiederholen. Schritt 4: Eine doppelte Kupplung an jeder Konsole montieren.

Schritt 5: Beide Konsolen an der vertikalen Seite der beiden Fahrgerüstrahmen befestigen, an denen die Ausweichkonsolen montiert werden sollen, die doppelten Kupplungen fest anziehen, sie sind jetzt einander gegenüber an einer Seite montiert.

Schritt 6: Die Dachstütze auf dem Dach abstützen und die Stellmutter anziehen, bevor der Boden eingelegt wird.

Schritt 7: Den Fahrgerüstboden bzw. die Böden in die Konsolen einsetzen.

Schritt 8: An beiden Seiten die Geländerrahmen montieren.

Schritt 9: Die stirnseitigen Bordbretter montieren und das vorhandene Längsbordbrett umsetzen.

Schritt 10: Die beiden Horizontalträger an der Außenseite der Ausweichkonsole zwischen den beiden Geländerrahmen montieren.

Vor jeder Nutzung des Fahrgerüsts mit der Ausweichkonsole prüfen, ob sich in der Umgebung keine Veränderungen ergeben haben, die eine sichere Nutzung des Fahrgerüsts beeinflussen

PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

5.2 DEMONTAGE

Für eine sichere Demontage der Konsole müssen die in Absatz 5.1 beschriebenen Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden. Das heißt: mit dem Herausnehmen der beiden Horizontalträger beginnen.

Die Teile nie herunterwerfen. Die Teile mithilfe eines Seils herunterlassen oder, wenn mehrere Personen anwesend sind, manuell durchreichen.

5.3 DURCHKOPPELN

Het is mogelijk om bij een gekoppelde steiger de uitwijkconsole ook door te koppelen. Bij het koppelen vervalt er telkens één console per lengtemaat (net als de rolsteigerframes).

5.4 VERANKERUNGEN

Das fahrgerüst IMMER verankern, wenn Ausweichkonsolen verwendet werden.

Achtung: die Befestigung eines Gerüsts mit einem Seil wird nicht als Verankerung anerkannt.

6. VERFAHREN

Gerüste mit Ausweichkonsolen nicht verfahren.

7. INSPEKTION, BETRIEB UND WARTUNG

- Darauf achten, dass das Material sauber ist, insbesondere die Verbindungsstifte.
- Schmutz und Farbe entfernen.
- Wenn Teile nicht einwandfrei funktionieren, diese im Hinblick auf Verschmutzungen, Farbe, Betonreste, Verformung usw. prüfen.
- Nicht versuchen, die Teile mit Hämmern oder anderem Werkzeug wieder funktionsfähig zu machen.
- Dafür sorgen, dass die Sprossen der Rahmen sauber sind.
- Dafür sorgen, dass die Klinke des Hakens der Diagonal- und Horizontalträger sauber ist.
- Vorsichtig mit dem Material umgehen, keine Komponenten auf einen harten Untergrund fallen lassen. Das kann die Qualität des Materials beeinträchtigen.
- Das Material angemessen lagern.
- Nie beschädigte Teile verwenden.
- Fehlende und defekte Teile rechtzeitig ersetzen.
- Lassen Sie Ihr Gerüst einmal jährlich von einem zertifizierten Unternehmen inspizieren. Für die Adressen können Sie sich an Ihren Händler oder Fabrikanten wenden.

PROFESSIONELLE AUSWEICKONSOLEN

8. ALLGEMEINES

8.1 NORMIERUNGEN

Die professionellen Fahrgerüste, an denen die Ausweichkonsolen befestigt werden, entsprechen folgenden Normen:

- NEN-EN 1004
- NEN-EN 1298
- TÜV-zertifiziert



Sorgen Sie dafür, immer die aktuellsten Regeln und Rechtsvorschriften bezüglich des Einsatzes von Steigmaterialien zu kennen. Haben Sie noch Fragen zu unseren Produkten und Materialien, sowie zur Montage und Nutzung? Nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit uns auf. Des Weiteren können wir Sie bei der Wartung, Reparatur und/oder beim Ersatz der Fahrgerüste und Komponenten unterstützen.

8.2 ERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass alle verschafften Materialien vor der Lieferung im Hinblick auf eventuelle Mängel, Beschädigungen und Verschleiß inspiziert wurden. Teile, die nicht den Anforderungen der Norm entsprechen, werden nicht geliefert, sondern gemäß unseres Qualitätssicherungssystem unverzüglich ausgemustert. Die Inspektionen erfolgen gemäß den dafür geltenden Normen. Reparaturen werden von qualifizierten Monteuren gemäß den Richtlinien des Fabrikanten vorgenommen.

8.3 SICHERHEITSaufKLEBER

Der nachstehende Aufkleber befindet sich auf den Rahmen der Eurosccaffold Fahrgerüste.



PROFESSIONELLE AUSWEICHKONSOLEN

KONTAKTDATEN



CONNECTING BV

Euroscaffold
Noordervaartdijk 15
1561 PS Krommenie
T: 075-622 3784
info@euroscaffold.com
euroscaffold.com

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag 7.30 - 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 - 16.30 Uhr
Mittwoch 7.30 - 16.30 Uhr
Donnerstag 7.30 - 16.30 Uhr
Freitag 7.30 - 16.30 Uhr
Samstag Nach Vereinbarung
Sonntag Geschlossen

Haftungsausschluss: Connecting BV ist nicht für eventuelle Unfälle und/oder Schäden durch nicht gemäß dieser Anleitung erfolgter Montage und Nutzung der Euroscaffold Ausweichkonsolen verantwortlich.

Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus diesen Angaben darf ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Herausgebers Connecting Bv in Krommenie vervielfältigt, gespeichert oder veröffentlicht werden.

Diese Benutzeranleitung wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt erstellt. Unter Vorbehalt von Druck- und Setzfehlern.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION



SÉCURITÉ EN HAUTEUR



CONSOLES DE DÉPORT EN ALUMINIUM CONFORMES AUX NORMES NEN-EN 1004 ET EN 1298

Ce manuel donne les instructions nécessaires au bon montage et à l'utilisation en sécurité des consoles de déport Euroscaffold. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que ce manuel se trouve sur le lieu du chantier lors de la construction et de l'utilisation. L'utilisateur et/ou les personnes qui montent la console doivent avoir lu et compris le manuel. De manière à ce qu'ils soient aptes à le monter et à l'utiliser en toute sécurité.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

SOMMAIRE

- Introduction
- 1 Domaine d'application
- 2 Console de déport
 - 2.1 Console
 - 2.2 Manchon
 - 2.3 Support de toit
 - 2.4 Tube de liaison
 - 2.5 Raccord
 - 2.6 Goupille de verrouillage
- 3 Éléments
 - 3.1 Références
 - 3.2 Composition
- 4 Instructions de sécurité
- 5 Montage et démontage
 - 5.1 Montage de la console de déport
 - 5.2 Démontage
 - 5.3 Couplage
 - 5.4 Ancrages
- 6 Déplacement
- 6 Inspection, gestion et entretien
- 8 Généralités
 - 8.1 Normes
 - 8.2 Déclaration
 - 8.3 Étiquette de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer à monter ou à utiliser la console de déport en aluminium Euroscaffold. L'échafaudage roulant doit exclusivement être (dé)monté par des monteurs expérimentés ayant l'habitude de manipuler des échafaudages. Veillez bien à ce que lors du montage, de l'utilisation, du déplacement et du démontage, toutes les règles de sécurité soient respectées. Ce manuel décrit comment la console doit être montée, démontée, déplacée et entretenue en toute sécurité et de manière appropriée, conformément aux normes en vigueur et aux dispositions légales. Pour éviter tout risque d'accident, les travaux avec l'échafaudage roulant doivent être effectués avec toutes les précautions nécessaires. Il est de la responsabilité du donneur d'ordre de s'assurer que le manuel se trouve à l'endroit où l'échafaudage roulant est utilisé, ainsi que de la personne qui supervise le travail.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

1. DOMAINE D'APPLICATION

La console de déport en aluminium d'Euroscaffold est une console légère qui peut être montée sur tout type d'échafaudage. La console de déport est conçue pour permettre un accès en hauteur stable, résistant et sûr à par exemple des lucarnes de toit. La console de déport est aussi bien adaptée à la réalisation de travaux en intérieur qu'en extérieur sur des façades ou des plafonds et est idéale pour les travaux d'entretien, d'installation et de construction.

La console de déport est fabriquée à partir d'éléments préfabriqués à monter de manière modulaire. Hauteur maximale des échafaudages roulants pour la mise en place d'une console

Type	Intérieur sans vent	Extérieur avec vent
Petit échafaudage roulant (75 cm) incl. téléstabilisateurs	8,00 mètres	8,00 mètres
Échafaudage roulant moyen (90 cm) incl. téléstabilisateurs	8,00 mètres	8,00 mètres
Échafaudage roulant large (135 cm) incl. téléstabilisateurs	12,00 mètres	8,00 mètres

Tableau 1 : hauteur maximale à construire

La console de déport est construite de manière à ce qu'un ou deux planchers puissent être placés ; même avec des échafaudages roulants reliés sur toute la longueur.

La console de déport universelle pour échafaudages roulants peut facilement être adaptée en fonction de chaque configuration de toit. Les montants réglables de la console de déport permettent de la monter de manière à ce qu'elle puisse toujours être bien reliée au toit. La console constitue sur toute sa longueur un plancher de travail stable.



Europen



Goujon (droit) extrusion

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

2. CONSOLE DE DÉPORT

2.1 CONSOLE

Les consoles sont montées sur le montant vertical de l'échafaudage roulant à l'aide d'un raccord en haut et en bas. Un ajustement est également monté en dessous de la console de manière à ce que la console soit toujours montée droite.

2.2 MANCHON

La console comporte un manchon monté du côté du toit qui permet le montage d'un support de toit.

2.3 SUPPORT DE TOIT

Le support de toit est fileté et comporte une protection en PVC pour éviter d'endommager la partie inférieure.

2.4 TUBE DE LIAISON

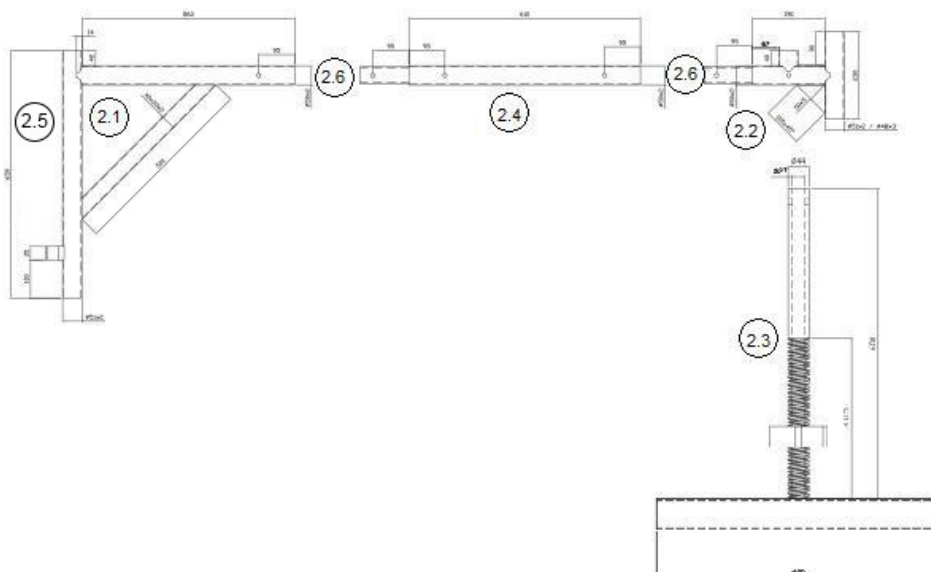
Le tube de liaison est monté entre la console et le manchon et est verrouillé à l'aide d'une goupille. L'utilisation du tube de liaison permet d'agrandir la console de déport pour la faire passer de un plancher à un double plancher, ce qui correspond respectivement à un échafaudage roulant petit ou large.

2.5 RACCORD

Le raccord double est en acier et a un diamètre intérieur de 51 cm. Ceci leur permet de s'adapter précisément au montant de la console de déport et au châssis de l'échafaudage roulant pour empêcher le déplacement de la console.

2.6 GOUPILLE

La goupille sert à bloquer le tube de liaison et le manchon.



CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

3. ÉLÉMENTS

3.1 RÉFÉRENCES

Description	Référence	Poids en kg
Console de déport (extrusion) (2.1)	30340	
Console de déport (Euro) (2.1)	30370	
Manchon de console de déport (2.2)		
Support de toit de console de déport (2.3)		
Tube de liaison de console de déport (2.4)		
Raccord double en acier de console de déport (2.5)		
Goupille de console de déport (2.6)	30342	
Châssis de main courante 75-50-2 (extrusion)	30300	
Châssis de main courante 75-50-2 (Euro)	30316	
Châssis de main courante 135-50-2 (extrusion)	30305	4
Châssis de main courante 135-50-2 (Euro)	30313	3,5
Plateforme sans trappe 190	40100	12,5
Plateforme sans trappe 250	40101	14,0
Plateforme sans trappe 305	40102	18,5
Contreventement horizontal 190	30321	1,7
Contreventement horizontal 250	30322	2,1
Contreventement horizontal 305	30323	2,6



CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

3.2 COMPOSITION

Largeur de l'échafaudage roulant	75			135		
Longueur de l'échafaudage roulant	190	250	305	190	250	305

Console	2	2	2	2	2	2
Manchon	2	2	2	2	2	2
Support de toit	2	2	2	2	2	2
Tube de liaison	-	-	-	1	1	1
Raccord double	2	2	2	2	2	2
Goupille	1	1	1	2	2	2
Châssis de main courante 75-2	2	2	2			
Châssis de main courante 135-2				2	2	2
Plateforme sans trappe 190	1			2		
Plateforme sans trappe 250		1			2	
Plateforme sans trappe 305			1			2
Contreventement horizontal 190	2			2		
Contreventement horizontal 250		2			2	
Contreventement horizontal 305			2			2



CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

4. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant de commencer les travaux de montage et de démontage, lisez d'abord les instructions de sécurité ci-dessous et respectez-les scrupuleusement. Un montage non approprié de la console peut entraîner des situations dangereuses qui peuvent provoquer des accidents et des blessures graves.

- Le montage et le démontage de la console de déport doit être effectué par au moins deux personnes compétentes et en bonne santé physique et mentale.
- Utiliser des chaussures de sécurité, des gants de protection et un casque de sécurité.
- Vérifier que tous les éléments sont présents et qu'ils fonctionnent correctement. Des éléments non conformes ou endommagés ne doivent pas être utilisés. Utiliser uniquement des pièces de console de déport Eurosccaffold d'origine.
- Placer uniquement l'échafaudage avec les téléstabilisateurs sur un sol suffisamment horizontal, plat, ferme et résistant, permettant de supporter la masse cumulée de l'échafaudage plus de la charge. En cas de sol souple, utiliser éventuellement des plaques de roulage ou des profilés en U. Si besoin, des stabilisateurs ou des supports latéraux et des ballasts doivent être ajoutés.
- Veiller à ce que l'échafaudage ne représente pas un obstacle pour la circulation et/ou les passants et mettre en place une délimitation appropriée et/ou un marquage.
- Veiller à ce que pendant l'utilisation et le déplacement, l'échafaudage ne provoque pas de situations dangereuses comme par exemple le déploiement automatique de stores et/ou l'ouverture de portes et/ou de fenêtres ou avec des câbles électriques aériens.
- Interdire l'accès à la zone de travail aux passants et à la circulation.
- Ne pas travailler avec l'échafaudage si la force du vent est supérieure à 6 Beaufort.
- Ancrer l'échafaudage si nécessaire et où cela est possible.
- Toujours ancrer l'échafaudage en utilisant des panneaux de couverture, des toiles et des panneaux publicitaires. Enlever ces brises vent en cas de force de vent de 6 Beaufort ou plus.
- Ne pas utiliser la console de déport à des endroits présentant des risques d'endommagement en raison de conditions environnementales corrosives ou nocives.
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de risque de tomber de haut. Au-dessus de 2,5 mètres de hauteur, tous les « planchers » doivent être entourés de garde-corps au niveau des genoux à une hauteur de 50 cm, de garde-corps au niveau des hanches à une hauteur de 1 mètre et de planches latérales. Tous les « planchers de repos » doivent être équipés sur le côté extérieur de l'échafaudage de garde-corps au niveau des genoux et de garde-corps au niveau des hanches. Du côté de la façade, toutes les protections peuvent être enlevées si la distance entre le plancher et la façade est inférieure à 10 cm. Un maximum de 25 cm est autorisé temporairement en cas de travaux de construction.
- Ne jamais placer des matériels d'accès comme des échelles, des escabeaux, des caisses ou d'autres accessoires sur l'échafaudage pour disposer de plus de hauteur.
- L'échafaudage roulant est une plateforme de travail et n'est pas destiné à être utilisé comme accès à un bâtiment.
- Ne pas monter de matériel avec vous pendant l'ascension. Hisser les matériaux nécessaires manuellement à l'aide d'une corde.
- Ne pas compromettre la stabilité et la résistance de l'échafaudage roulant. Ne pas utiliser de dispositifs de levage mécanique sur l'échafaudage.
- Monter sur l'échafaudage roulant uniquement par l'intérieur.
- S'assurer que l'échafaudage ne puisse pas être utilisé par des personnes non autorisées en cas d'absence.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

5. MONTAGE ET DÉMONTAGE

Avant de commencer les travaux de montage et de démontage, lisez d'abord les instructions de sécurité en chapitre 4. Voir le chapitre 3 pour le détail des éléments nécessaires et monter les éléments dans l'ordre indiqué. Utiliser une clé plate de 22 mm pour le montage de la console de déport. L'utilisation d'une corde pour hisser les matériaux à la main est nécessaire au-dessus de 4 mètres.

5.1 MONTAGE DE LA CONSOLE DE DÉPORT

Étape 1 : S'assurer que l'échafaudage sur lequel la console de déport va être montée est solide et ancré.

Étape 2 : Monter le tube de liaison si nécessaire sur la console.

Étape 3 : Monter le manchon sur la console à l'aide du tube de liaison si présent, le faire sur toutes les consoles.

Étape 4 : Monter un raccord double sur chaque console.

Étape 5 : Fixer les deux consoles aux parties verticales des deux châssis de l'échafaudage roulant sur lesquels la console de déport doit être montée, tourner fermement les raccords doubles, ils sont maintenant montés à l'opposé l'un de l'autre.

Étape 6 : Poser les supports de toit sur le toit et tourner les écrous avant de poser le plancher.

Étape 7 : Poser le(s) plancher(s) de l'échafaudage roulant dans les consoles.

Étape 8 : Monter les châssis de main courante des deux côtés.

Étape 9 : Monter les planches latérales d'accès et enlever la planche latérale longue.

Étape 10 : Monter 2 contreventements horizontaux sur le côté extérieur de la console de déport entre les deux châssis de main courante. Vérifier avant chaque utilisation de l'échafaudage roulant et de la console de déport qu'il n'y a eu aucune modification de l'environnement qui pourrait compromettre leur utilisation en sécurité.

Vérifier avant chaque utilisation de l'échafaudage roulant et de la console de déport qu'il n'y a eu aucune modification de l'environnement qui pourrait compromettre leur utilisation en sécurité.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

5.2 DÉMONTAGE

Pour procéder à un démontage en sécurité de la console, les opérations de montage décrites dans le paragraphe 5.1 doivent être suivies dans l'ordre inverse. Donc : en commençant par l'enlèvement des deux contreventements horizontaux.

Ne jamais jeter les éléments. Faire descendre les éléments vers le bas à l'aide d'une corde, où les faire passer si vous êtes plusieurs personnes.

5.3 COUPLAGE

Si l'échafaudage est couplé, il est aussi possible de coupler la console de déport. En cas de couplage, une console est supprimée par dimension de longueur (comme pour les châssis de l'échafaudage roulant).

5.4 ANCRAGES

TOUJOURS ancrer l'échafaudage en cas d'utilisation de consoles de déport.

Attention : la fixation d'un échafaudage à l'aide d'une corde n'est pas considérée comme un ancrage.

6. DÉPLACEMENT

Ne jamais faire rouler des échafaudages avec des consoles de déport.

7. INSPECTION, GESTION ET ENTRETIEN

- Veiller à ce que le matériel de l'échafaudage reste propre, et particulièrement les goujons de liaison.
 - Enlever la saleté et la peinture.
 - Si des éléments ne fonctionnent pas correctement, vérifier qu'ils ne comportent pas de saleté, de peinture, de restes de béton, de déformation etc.
 - Ne pas essayer de régler le dysfonctionnement des éléments avec des marteaux ou d'autres outils.
 - Veiller à ce que les échelons des châssis soient propres.
 - Veiller à ce que les crochets des poteaux des contreventements diagonaux et horizontaux soient propres.
 - Manipuler le matériel avec précautions, ne pas faire tomber les éléments sur un sol dur. Ceci peut altérer la qualité du matériel.
 - Entreposer le matériel correctement.
 - Ne jamais utiliser des éléments endommagés.
 - Remplacer les éléments manquants et cassés à temps.
 - Faire inspecter votre échafaudage une fois par an par une société certifiée.
- Pour obtenir des adresses, vous pouvez contacter votre fournisseur ou le fabricant.

CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

8. GÉNÉRALITÉS

8.1 NORMES

Les échafaudages roulants professionnels sur lesquels sont montées les consoles de déport relèvent des normes suivantes :

- NEN-EN 1004
- NEN-EN 1298
- Certification TÜV



Veiller à toujours rester informé des dernières règles et législations en vigueur relatives à l'utilisation des équipements d'accès en hauteur. Si vous avez d'autres questions concernant nos produits, nos équipements ou relatives au montage et à l'utilisation, n'hésitez pas à nous contacter sans aucune obligation. Nous pouvons également vous assister pour tout ce qui concerne l'entretien, les réparations et/ou le remplacement des échafaudages roulants et des pièces détachées.

8.2 DÉCLARATION

Nous déclarons par la présente que tous nos équipements sont inspectés avant la livraison pour vérifier qu'ils ne sont pas cassés, endommagés ou usés. Les éléments qui ne satisfont pas aux normes définies ne seront pas livrés, mais envoyés directement vers notre système de gestion de la qualité. Les inspections sont effectuées conformément aux normes en vigueur. Les réparations sont réalisées par des techniciens qualifiés conformément aux directives du fabricant.

8.3 ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

L'étiquette ci-dessous se trouve sur les châssis des échafaudages roulants Euroscaffold.



CONSOLES DE DÉPORT PROFESSIONNELLES

COORDONNÉES



CONNECTING BV

Euro Scaffold
Noordervaartdijk 15
1561 PS Krommenie
T: 075-622 3784
info@euro Scaffold.com
euro Scaffold.com

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	7h30 - 16h30 uur
Mardi	7h30 - 16h30 uur
Mercredi	7h30 - 16h30 uur
Jeudi	7h30 - 16h30 uur
Vendredi	7h30 - 16h30 uur
Samedi	Sur rendez-vous
Dimanche	Fermé

Clause de non responsabilité : Connecting BV ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable en cas d'accident et/ou de dommages consécutifs à un montage ou à une utilisation des protections de toiture Euro Scaffold non conforme aux informations indiquées dans ce manuel.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, stockée ou rendue publique sous quelque forme que ce soit, sans autorisation écrite expresse préalable du donneur d'ordre Connecting BV situé à Krommenie.

Ce manuel d'utilisation a été constitué avec le plus grand soin possible. Sous réserve de fautes d'impression ou de frappe.